



**EL PROCESO DE ENSEÑANZA DE LA
LECTO-ESCRITURA. PROBLEMAS Y
METODOLOGIA.**

Profra ALMA ESTHER **ONTIVEROS LOPEZ.**

**INVESTIGACION DOCUMENTAL QUE SE PRESENTA
PARA OBTENER EL TITULO DE:
LICENCIADO EN EDUCACION PRIMARIA.**

D E D I C A T O R I A

A MI ESPOSO: ING. JESUS NEVARES -
VILLANUEVA CON AGRADECIMIENTO Y -
CARINO.

CON TODO MI AMOR PARA MIS HIJOS:
JESUS ENRIQUE NEVARES ONTIVEROS,
GERARDO NEVARES ONTIVEROS Y AIMA
CRISTINA NEVARES ONTIVEROS.

AL DIRECTOR Y A LOS ASESORES DE -
LA UPN. POR LA DEDICACION A SU LA
BOR.

DICTAMEN DEL TRABAJO DE TITULACION

VILLAHERMOSA, TABASCO, a 14 de JUNIO de 1980.

C.PROFRA. ALMA ESTHER ONTIVEROS LOPEZ
P R E S E N T E .-

En mi calidad de Presidente de la Comisión de Exámenes Profesionales y después de haber analizado el trabajo de titulación alternativa INVESTIGACION DOCUMENTAL titulado EL PROCESO DE ENSEÑANZA DE LA LECTO-ESCRITURA, PROBLEMAS Y METODOLOGIA; presentado por Usted, le manifiesto que reúne los requisitos a que obligan los reglamentos en vigor para ser presentado ante el H. Jurado del Examen Profesional, por lo que deberá entregar diez ejemplares como parte de su expediente al solicitar el examen.

ATENTAMENTE

EL PRESIDENTE DE LA COMISION ✓



LIC. CATALINO DIAZ SOBERANES.



S. I. P.

UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL
UNIDAD SEAD 271
VILLAHERMOSA, TAB.

I N D I C E

CONTENIDO	PAGINA
DEDICATORIA	1
INDICE	1
INTRODUCCION	3
CAPITULO I. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA	5
CAPITULO II. MARCO TEORICO	11/
CAPITULO III. EL PROBLEMA DE ENSEÑANZA DE LA - LECTO-ESCRITURA.	15 /
3.1.- FINALIDADES Y OBJETIVOS DE LA ENSEÑANZA	15 /
3.2.- LA LENGUA	15 /
3.3.- FINALIDADES DEL APRENDIZAJE	16 /
3.4.- COMUNICACION ORAL	16 /
3.4.- LA COMUNICACION ESCRITA	17 /
3.5.- NOCIONES DE LINGUISTICA	17 /
3.6.- INICIACION A LA LITERATURA	18 /
3.7.- OBJETIVOS	18 /
3.8.- METODOLOGIA DE LA ENSEÑANZA	19 /
3.9.- EL METODO GLOBAL	19 /
3.10- ANALISIS ESTRUCTURAL	20 /
3.11- EL TIPO DE LETRA	20 /
CAPITULO IV. LA LECTURA	23 /
CAPITULO V. LA ESCRITURA	27 /

CAPITULO VI. LOS METODOS	31 ✓
6.1.-EL METODO SINTETICO	31 ✓
6.2.-EL METODO FONETICO	33 ✓
6.3.-EL METODO ANALITICO	34 ✓
6.4.-DECROLY Y LA GLOBALIZACION	35 ✓
6.5.-FREINET Y LOS METODOS NATURALES	37 ✓
6.6.-HACIA UN METODO DIALECTICO	41 ✓
CONSIDERACIONES FINALES Y PROPUESTAS	45
BIBLIOGRAFIA	50
ANEXO UNICO. DESARROLLO DE LA PRIMARIA BILINGUE BICULTURAL PARA NIÑOS INDIGENAS.	52
CUADRO I. FLUJO DE PRIMARIA 1978 - 1980	53
CUADRO II. AÑOS DE ESCOLARIDAD PER CAPITA.	54

INTRODUCCION.

① La práctica educativa, cuando se realiza por vocación requiere, como una necesidad insoslayable, el recurrir constantemente a las teorías pedagógicas donde poder contrastar y nutrir los conceptos sobre lo cotidiano de la educación.

① La enseñanza de la lecto-escritura, es una actividad que incurre en lo social, y que se instrumenta como una o varias técnicas. Estas son descritas por Paulo Freyre "como inventadas por el hombre" (1) para redescubrir, a través de ellas, el proceso histórico en el que se constituye la conciencia humana.

Este trabajo, por las limitaciones que supone la descripción, no pretende hacer un análisis exhaustivo de las técnicas para la lecto-escritura utilizadas por las diferentes corrientes pedagógicas a su paso por la historia de la educación. Su objetivo es describir algunos enfoques y experiencias sobre este trascendente primer paso, que introduce al niño al sistema escolar, y, más importante aún, a la cultura de la comunicación escrita, a la cultura de los hombres en última instancia.

③ En el fondo, este trabajo, tiene también la pretensión de -- aportar una síntesis que sirva para la reflexión en la que debe -- fundamentarse cada acto del educador frente a su clase; no es inútil revisar estos conceptos y experiencias, para contrastarlos cotidianamente con nuestro diario quehacer de animadores del aprendizaje.

① Entre estos conceptos, los que se refieren a la lectura y a la escritura, adquieren particular importancia cuando se les enmarca en el ámbito de lo social, de la cultura, y se les cues-

1) Freyre. Paulo. Pedagogía del Oprimido. Ed. Siglo XXI México - -
1970.

tiona sobre su para qué, su utilidad para la comunicación, para la integración del individuo al grupo humano.

Por ello, la primera parte de este trabajo es considerablemente más extensa y descriptiva que las consideraciones finales ya que se pretende, a partir de un marco teórico que fundamenta la propuesta final, establecer las bases para la creación del método bilingüe solución que propone esta tesis a los problemas de la lecto-escritura, concretamente en las regiones en donde predominan sobre el español, lenguas aborígenes sobre todo choles y chontales en nuestro estado.

El marco teórico introduce una mínima parte del pensamiento piagetiano, pero que consideramos fundamental y adaptatable para pensar los procesos de enseñanza en las zonas indígenas: se deben elaborar los programas escolares a partir del desarrollo intelectual del niño y esto vale para todos los programas y todos los niños.

La extensa descripción de los métodos actuales para la enseñanza de la lecto-escritura, es el punto de partida, la invitación para iniciar, con algunos de ellos una conjugación, un paralelismo con los métodos ancestrales, que deberán aún ser investigados, y que permitieron a nuestras culturas predecesoras, alcanzar tantos conocimientos y valores para la humanidad.

Sometemos a consideración de quienes han caminado por los senderos de la práctica escolar y de reflexión conceptual, este trabajo realizado a partir de las técnicas de investigación documental y las experiencias propias vividas, con lo que pretendo contrastar mi práctica docente actual.

CAPITULO I.

PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.

La descripción e intento de análisis de algunos de los métodos, para la enseñanza de la lecto-escritura, que en diferentes épocas se han utilizado, constituye el primer objetivo de este trabajo ya señalado en la introducción, con la finalidad de poseer un material que sirva de base teórica para la reflexión de la práctica docente en este campo específico del proceso educativo.

③ Esta exposición de metodologías no pretende convertirse en la panacea, ni aportar soluciones mágicas a los problemas concretos que los maestros de los primeros años de la educación elemental enfrentan al enseñar a leer y escribir.

③ Sin embargo, creemos que el conocimiento de estas experiencias metodológicas puede contribuir a pensar de otra manera o a hacer una lectura diferente de uno de los muchos problemas que enfrenta la educación en nuestro estado de Tabasco: el de la educación bilingüe.

③ Es necesario pues, reflexionar sobre los problemas que se derivan del desconocimiento, de la deficiente o de la nula aplicación de los métodos adecuados para la enseñanza de la lecto-escritura.

Así, a pesar de que a partir de 1979, la Secretaría de Educación Pública ha estado desarrollando acciones para incrementar la capacidad del sistema de educación elemental y cuyos objetivos han sido la extensión y atención a los niños del campo y particularmente del medio indígena, continúan existiendo problemas educativos, sobre todo en los estados en donde mayor número de etnias existen y en donde se registran los más bajos índices de escolaridad en los que se incluye el estado de

Tabasco (ver cuadro I y II).

Así se han canalizado recursos financieros y humanos para mejorar las condiciones de enseñanza en la primaria rural demandando - parte ésta del llamado programa primaria para todos los niños. La meta que pretende la S.E.P. es igualar las oportunidades para cursar la primaria completa de los niños del campo en relación con -- los del medio urbano.

De esta manera las estrategias aplicadas han sido:

- Impulsar el servicio de albergues en localidades de menos - de ocho niños.
- Extender los cursos comunitarios a las mismas localidades - para niños que no pueden ser atendidos en albergues.
- Diseñar nuevas alternativas de atención a la demanda.
- Completar las escuelas primarias de organización incompleta.
- Establecer unidades administrativas de acción intensiva en zonas con escasez de recursos, alto grado de dispersión, ba jo índice de atención etc.
- Realizar estudios de investigación para detectar la demanda dispersa sobre todo en las regiones en donde se observan ba jos índices de retención.

Sin embargo, no obstante ciertos logros alcanzados con estas estrategias (ver anexo 1), existen innumerables problemas por resolver entre los que se pueden mencionar; el deficiente nivel -- cultural y de capacitación de los promotores de estas escuelas, la carencia de recursos materiales y humanos para atender la demanda, y muy importante, el dominio y aplicación de métodos adecuados, -- principalmente en la enseñanza de la lecto-escritura acordes a cada una de las etnias existentes en estas regiones.

Al analizar someramente el problema a nivel Latinoamericano se observa este de gran magnitud si tomamos en cuenta que a casi cinco siglos del establecimiento de las relaciones coloniales en la región, nos encontramos frente a la presencia de más de 27 millones de indígenas (Varesse, 1981), agrupados aproximadamente en 400 etnias.

Esta magna presencia indígena con sus características lingüísticas y étnicas particulares, con sus desarrollos históricos específicos y, no obstante unificados por un pasado y un presente común de pueblos subordinados, generalmente ha tendido a ser negado o minimizado por los diversos estados nacionales, en las diferentes regiones en mayor o menor grado. Así, las clases dirigentes han optado por soluciones diversas que van desde las estructuras político-administrativas unitarias, centralistas, a las negatorias de las diferencias y diversidades etno-lingüísticas, la formulación de un sólo estado, una sola nación una sola lengua. Estos han sido los proyectos políticos de la región. Y la educación oficial estatal unificada ha sido el campo de la formulación y aplicación de la ideología unitarista y de la nivelación de las diferencias a una sola expresión cultural, a una sola lengua, a una sola historia. En nuestro país estas políticas han sido un tanto variadas, lo veremos más adelante. Por lo que respecta al estado de Tabasco, existen y han vivido, desde antes de la conquista, etnias mayenses, chontales y choles, quienes predominando numéricamente en el estado sobre otras etnias habían sido olvidadas como portadoras y creadoras de su propia cultura. Al pretender incorporarlas a un proceso de desarrollo nacional se pensó que el primer paso para lograrlo, era educarlos e integrarlos al sistema escolar, enseñándoles hablar el español alfabetizándolos en castellano.

El fracaso de esta integración parcial es evidente no sólo

en estado de Tabasco sino en todos aquellos lugares donde las etnias recurren a la conservación de su lengua, como último reducto para preservar su identidad, no en balde asevera Schaff, que "el lenguaje es una praxis condensada" (2)

El chol y el Chontal son lenguas vivas, sin embargo, al pretender introducir a sus hablantes, los niños indígenas en un proceso de enseñanza de la lecto-escritura en español, estamos atentando contra la existencia de estas lenguas y de estas culturas, es decir, estamos aculturizando.

Se están haciendo búsquedas, investigaciones que tienden a profundizar en el conocimiento de estas lenguas, sin embargo poco se ha avanzado en establecer una relación entre estos conocimientos y la didáctica de la lecto-escritura.

Lo que queda claro es que en estos intentos, surgen más preguntas que soluciones: ¿Es posible implementar una metodología de la lecto-escritura para cada lengua?.

Lo que aquí proponemos es establecer un punto de partida en el estudio de las metodologías, cuya puesta en práctica ha sido implementada en diferentes latitudes y en diferentes épocas. De este estudio podría derivarse la inquietud de algunos maestros, que actualmente enseñan la lecto-escritura en las zonas chontales y choles, en el sentido de contrastar estas propuestas metodológicas con los problemas a que se enfrentan en esta enseñanza.

En realidad, no estamos abordando un solo problema. Esta contrastación podría ser el eje de una problemática muy compleja que abriría múltiples campos de investigación: ¿es posible adecuar estas metodologías a las estructuras lingüísticas del

(2) Schaff, Adam. Lenguaje y Conocimiento. Grijalbo, México - 1975. p. 39.

chontal y del chol? ¿poseen o poseyeron estas lenguas elementos similares a los de las metodologías que aquí se estudian, en -- su proceso de transmisión y conservación?. En la implementación de estas metodologías, sobre todo en países de civilización -- cristiana-occidental, ¿qué relaciones se dan entre estas formas de concebir el proceso de enseñanza-aprendizaje y las culturas de los países donde se implantaron?; ¿no sería esto aculturar -- para homogeneizar?.

En todo caso, el conocer estas técnicas para enseñar a -- leer y escribir, no nos hablaría de su bondad o fracaso, si no intentamos contrastarlas y confrontarlas con la experiencia de implementarlas en las zonas indígenas de nuestro estado.

Es muy frecuente escuchar a los maestros del primer año de la región de la sierra en Teapa, quienes trabajan con niños -- choles, su dificultad para enseñarles a leer y escribir, cuando estos apenas hablan el español.

En otros lugares del país, se han elaborado propuestas, -- que van desde enseñar a escribir y leer el español en la lengua de la etnia, hasta aquellas que lo relegan como segunda lengua, dándole la prioridad al idioma local, a lo largo de toda la educación primaria. En otros casos se ha intentado rescatar en las lenguas indígenas, su forma escrita que se ha olvidado al paso del tiempo. Estos objetivos están más allá de nuestro trabajo.

Sin embargo, al analizar las técnicas que aquí se descri-- ben, podría quizá pensárselas como un instrumento de enseñanza-bilingüe, es decir, adecuarlas a las lenguas chontal y chol si su estructura lo permite.

Se trataría, en resumen de pensar las técnicas descritas -- en su aplicación en las lenguas chontal y chol, como un primer-paso para estructurar su conocimiento tanto de su escritura co-

mo de su lectura. El español podría ser considerado como un segundo, fenómeno que, en la práctica, es evidente en las comunidades en donde se hablan esas lenguas.

Queda pues, establecido que, los alcances de este estudio son limitados, no se pretende responder aquí, a las preguntas arriba planteadas; se tratará más bien de abrir espacios desde donde se visualice la problemática de la enseñanza bilingüe, ya existente y desde donde se incursione en un aspecto muy específico de este problema: ¿se puede enseñar una lengua indígena a sus propios hablantes con las metodologías para leer y escribir que se utilizan para el español?, ¿es posible adecuar estos métodos a la estructura de las lenguas chontal y chol?.

Por el desconocimiento que la autora tiene de ambas lenguas, no sería posible responder a tales cuestionamientos, por lo que, insistimos, se trata aquí sólo de resumir las metodologías practicadas, a fin de reflexionar sobre su posible aplicación en los campos étnicos citados.

Esta pues, en última instancia es nuestra preocupación, los problemas de enseñanza de la lecto-escritura de los lenguajes, por ser este, como afirma Marx "la realidad inmediata del pensamiento", (3) es, agrega Shaff, punto de partida del pensamiento humano, es el mediador entre el pensamiento social -- transmitido, y el pensamiento individual creador en el proceso de la educación social del hombre, no sólo aprende a hablar, -- sino también a pensar. Al recibir una imagen acabada de la sociedad aprende el lenguaje que también es pensamiento, como -- una experiencia que está establecida en las categorías del lenguaje y acumulada como saber sobre el mundo. (4)

(3) Marx, Carlos. La Ideología Alemana. Ed. Progreso, Moscú --

CAPITULO II.

MARCO TEORICO.

La utilización sistemática de la evolución mental espontánea del niño, podría redundar en un avance significativo de la educación formal en general. Esta evolución mental espontánea es uno de los objetivos de los estudios de la psicología genética de Jean Piaget. (5)

Para Piaget, el niño es "un sujeto cognoscente" (6) sujeto activo que explora, interroga, verifica a la realidad y la comprueba.

No todos los conocimientos que el niño posee le han sido enseñados de manera formal: un niño con sólo estos conocimientos, sería un niño pasivo; el niño conquista conocimientos desde que nace.

El proceso activo y espontáneo del conocimiento es un proceso de adaptación: una búsqueda de equilibrio entre la asimilación de los objetos a las estructuras de la acción y la acomodación de estas estructuras a los objetos.

Aun cuando algunas nociones le son enseñadas al niño a través de la educación formal, su desarrollo cognitivo es siempre espontáneo, activo, nunca pasivo; esto no desecha, en la teoría psicogenética de Piaget, la importancia que tiene el factor social en el desarrollo del niño.

La aplicación de estos conceptos en la práctica educativa, ha propiciado cometer grandes errores, sobre todo el de construir programas escolares desde la perspectiva del instructor y no desde el niño y su desarrollo.

(5) Piaget, Jean. Seis Estudios de Psicología. Ed. Seix Barral México, 1967. p.112

La principal aportación de la teoría psicogenética a la enseñanza de la lengua escrita, fue la de considerar ésta como un objeto de conocimiento y no como una mera adquisición de habilidades perceptivo- motrices; un objeto de conocimiento, y no un instrumento para adquirir conocimientos; un objeto de conocimiento con un sistema y una estructura internas por descubrir a través del proceso cognitivo.

Por otra parte, la teoría psicogenética, en tanto enfoque evolutivo trató de descubrir qué tanto "saben" los niños de los que se dice que "no saben" escribir, es decir de los que aún no van a la escuela, los que no reciben aún la enseñanza formal de la lecto-escritura. La respuesta fue, que el niño se enfrenta al sistema de escritura, no como un sistema extraño. Para él, a los seis años lo conoció mucho antes; su mundo está lleno de generalizaciones familiares con este sistema: carteles, televisión envases de alimentos, propaganda, etc.; estas experiencias permiten al niño, antes de entrar a la escuela la interpretación de textos escritos con y sin imágenes.

Con el empleo del método clínico, la teoría piagetiana del desarrollo de la inteligencia, evidenció la justificación la validez que poseen las acciones realizadas por el propio niño, sus nociones espontáneas.

Hasta hace poco, la literatura psicopedagógica había hecho sólo consideraciones de naturaleza perceptiva o motriz, afirmando que la lectura es:

- a) capacidad de discriminar formas,
- b) asociar fonemas o gramemas.

Esto dió pie a concebir a la escritura como el aprender a dibujar letras. Todo lo anterior suponía una buena articulación verbal y un lenguaje bien desarrollado por parte del niño que - - -

aprendía a leer y a escribir.

La doctora Emilia Ferreiro(7) continuadora del pensamiento de Piaget, critica esa forma parcial de concebir el proceso de enseñanza de la lecto-escritura, y afirma que dicho proceso -- debe partir de una conceptualización de la escritura como objeto social"(8) inmediato y conocido previamente por el niño, antes de ingresar al aprendizaje formal de la misma. Y ello es válido para cualquier niño de cualquier país o raza. Ferreiro, -- que ha hecho innumerables estudios en diversos países, ha establecido que cualquier niño es capaz de aprender, siempre que se encuentre en las mismas condiciones culturales y sociales que -- los demás, y aunque existen otros factores que obstaculizan el proceso de aprendizaje, como por ejemplo, el económico, fisiológico, etc. Todos realizan una secuencia evolutiva en donde "algunos llegan primero y otros después" pero todos al fin, van -- construyendo paso a paso su mundo cognitivo. "Ellos aprenden y avanzan, reciben información y la transforman (que es lo propio de todo proceso de asimilación). El niño asimila la información que recibe, y necesariamente la transforma según cuales sean -- sus esquemas conceptuales"(9) Es decir, según sea su medio natural y cultural que le rodea. "Estos esquemas, a su vez, también se transforman, pero no de cualquier manera, sino siguiendo una secuencia que no coincide con la secuencia que el maestro ima-- gina" (10)

De allí, suponemos, las frustraciones de los docentes en -- la enseñanza tradicional y formal y con mucha más razón en los -- ámbitos en donde el medio cultural es heterogéneo como es el --

(7) Ferreiro, Emilia, Et Al. Análisis de las perturbaciones en el proceso de aprendizaje de la lectura y la escritura. Ed. SEP. México 1982. p. 130.

(8) Ibidem. p.131.

(9) Idem.

(10). Ibidem.p.132.

caso de las regiones en donde asisten a la escuela niños con - otros valores culturales diferentes, que chocan con los que se le presenta en la escuela.

La escuela más que informar debe formar. Partiremos pues, de la concepción de educación como "todo un proceso histórico- que es abierta y dinámica, que influye en los cambios sociales y a la vez es influida por ellos" (11)

Nos encontramos, pues, frente a la presencia de una canti- dad considerable de individuos que pertenecen a etnias distin- tas a la cultura occidental.

Esta presencia indígena con sus características lingüísti- cas y étnicas particulares con sus desarrollos históricos espe- cíficos, y sin embargo unificados por un pasado y un presente común de pueblos subordinados y colonizados hasta hace muy po- co había sido negado o minimizado. Sin embargo los esfuerzos - por hacer "un sólo estado, una sola nación, una sola lengua, - una sola cultura" han sido infructuosos(12) No podemos negar - la presencia de estos grupos. Los docentes que trabajan en -- esas regiones deben partir de estas premisas de esta situación de "diglosia": "bilingüismo de los sectores étnicos dominados- y monolingüismo de los sectores étnicos dominantes de habla -- castellana" y tomar en cuenta que "en el proceso histórico del desarrollo del lenguaje, están necesariamente representadas las formas generales del constituirse social, es decir, las rela- ciones de trabajo y de producción fundamentales que distinguen cualquier sociedad humana"(13) Teoría y praxis educativa deben ir unidas en la tarea del docente, partiremos pues, de este -- supuesto.

(11)SEP. Libro del Maestro de primer grado. México, 1980 p. 13.

(12)Varesse, Stéfano. Proyectos Etnicos y Proyectos nacionales Ed. SEP-OCHENTAS. México 1980.p.27.

(13) David Jordi Ferruccio. Citado en Varesse.op.cit.

CAPITULO III.

EL PROGRAMA DE ENSEÑANZA DE LA LECTO-ESCRITURA.

El siguiente es un análisis sintético de la conceptualización del proceso enseñanza-aprendizaje de los lineamientos utilizados en la enseñanza de la lecto-escritura en los primeros grados de educación primaria.

A.- Finalidades y objetivos de la enseñanza:

A.1. La Lengua.

Considerada como un sistema de signos convencionales, la lengua es también producto histórico inserto en el contexto cultural, su finalidad práctica e inmediata, es la de desarrollar el pensamiento para comunicar a los demás las ideas sobre objetos y fenómenos; asimismo, percibimos, a través de ella, las emociones y sensibilidad de otros seres humanos, así, la lengua es el instrumento mediante el cual, el ser humano interactúa, se socializa y se integra a la comunidad sirviendo de acceso al conocimiento y constituye la base del aprendizaje del saber humano.

El lenguaje del niño, dice Margarita Gómez, "tiene las características propias de la comunidad a la cual pertenece y cuando ingresa a la escuela, su conocimiento, su lengua es tal que le permite comunicarse adecuadamente con los demás expresar sus ideas, sentimientos y deseos. Conoce las bases de su lengua y posee un amplio vocabulario que enriquecerá en años posteriores" (14)

La escuela, pues, deberá tomar en cuenta estos conocimientos lingüísticos previos del niño y no tratar de modificar o de

(14) Gómez Palacios, Margarita. Et Al. Propuesta para el aprendizaje de la lengua escrita. Ed. SEP-OEA México p.48

interferir su lenguaje con correcciones, como "así no se dice" - porque lo más probable es que esas formas, consideradas incorrectas son las usadas por la comunidad a la que pertenece. ... no significa que el maestro, necesariamente tenga que hablar como lo hace la comunidad en la que trabaja, "el tiene su forma peculiar de hablar y los niños la suya. Es posible que unos niños se expresen en forma distinta, lo cual carece de importancia, -- siempre y cuando se entiendan, es decir, se logre la comunicación". (15)

A.2. Finalidades del aprendizaje.

La finalidad primordial del aprendizaje del español, la constituye el desarrollo de las posibilidades y capacitación del niño de expresión oral y escrita; otras finalidades son: el conocer el fenómeno de la comunicación lingüística y reconocer las características del español. Así el área se divide en cuatro --- aspectos que están interrelacionados:

- 2.1. comunicación oral
- 2.2. comunicación escrita
- 2.3. nociones de lingüística
- 2.4. iniciación a la literatura

2.1. La comunicación oral.

Es una comunicación que se realiza desde los primeros meses de vida, se debe permitir la expresión libre del niño sin inhibirlo, respetando su manera natural de hablar, su modalidad idiomática que es lo que ha aprendido en su familia y en su comunidad, se debe atender más a su eficacia comunicativa que el uso de formas aceptadas o cultas.

(15) Ibidem. p. 49.

2.2 La comunicación escrita.

Es una comunicación indirecta, dado que el mensaje se fija en ausencia de los lectores; carece del contexto situacional propio de la lengua hablada, pero la base de la escritura es la lengua hablada.

La lectura debe preceder y apoyar al aprendizaje de la escritura. Se debe evitar que el niño repita mecánicamente los signos impresos.

La enseñanza de la lectura y la escritura pretende desarrollar la capacidad de comunicación del niño; la lectura debe ser un ejercicio dinámico de exploración con la escritura y redacción, se quiere lograr coherencia y precisión estimulando la creatividad del niño.

" En algún momento del largo camino que recorre el niño para llegar a la comprensión de nuestro sistema de escritura, dice Emilia Ferreiro, deberá reconocer e incorporar a sus producciones, elementos de la escritura de su entorno. Escribir usando formas gráficas convencionales, es un paso en el desarrollo de la escritura infantil, aun cuando no se comprenda la manera en que tales formas remiten al significado" (16)

2.3 Nociones de lingüística.

Apoyan por un lado, la comunicación oral y escrita y por el otro, llevan al conocimiento de la lengua mediante la observación de sus estructuras y características.

Generalmente, la comunicación oral siempre se produce en un lugar y en un tiempo determinado y ésta es acompañada por gestos que facilitan la comprensión entre los hablantes. El lenguaje escrito, por su parte, necesita establecer con palabras aquello que en la lengua oral es posible indicar con gestos.

La lingüística debe tomar en cuenta el contexto social en que es enseñado el sujeto, los conocimientos lingüísticos previos y en general la cultura propia de la comunidad en que se desenvuelve. Este modo de actuar, para Gómez Palacio, "se basa en el respeto mutuo y en la valoración de la cultura de cada comunidad, tiene además, otra ventaja: el niño amplía el conocimiento lingüístico al comprender que existen diferentes maneras de decir las cosas"(17)

2.4. Iniciación a la literatura.

Se comienza desde los primeros grados de primaria basándose en el contacto previo a la escuela, que el niño ha tenido con ciertas formas literarias -cantos, cuentos, poesías- la escuela continúa enriqueciendo este proceso. La literatura despierta el interés por lo no conocido y es una forma de conocimiento. "es en la literatura en donde quedan estereotipadas las huellas del progreso, las aspiraciones y la cultura de los tiempos pasados"(18) En este sentido la literatura fija el pensamiento lo simplifica y lo precisa. Piénsese en este caso en el Quijote de Cervantes.

3. Objetivos.

El programa actual, fundamentándose en las condiciones anteriores y en los objetos generales de la educación primaria, pretende que el niño adquiera conocimientos, hábitos, actitudes y habilidades que le permitan:

- 3.1. desarrollar su capacidad de comunicación oral,
- 3.2. adquirir y desarrollar la capacidad para leer y escribir.
- 3.3. conocer, de manera elemental, el fenómeno de la comu

(17) Gómez Palacio. Op. cit. p. 48-49.

(18) Alonso Martín. Ciencia del Lenguaje. Aguilar S.A. Madrid. 1978 n. 16.

nicación lingüística y sus funciones básicas.

3.4. Conocer las estructuras básicas de la lengua española y sus funciones fundamentales de la misma.

3.5. comprender el valor intrínseco de todas las lenguas y de sus variantes.

3.6. desarrollar el gusto por la lectura, el análisis y la creación literaria.

B. Metodología de la enseñanza.

1. El Método Global.

El Método Global que se utiliza en el programa se conoce con el nombre de "Método Global de Análisis Estructural". Se basa en la percepción global que posee el niño de la lectura y escritura de enunciados ; pero entiende por enunciados una expresión lingüística mediante la que se establece comunicación pudiendo ser enunciados unimembres o bimembres.

Se acepta entonces que, psicológicamente, el niño tiene una percepción globalizadora y totalizadora, es decir, que reconoce primero el conjunto y después diferencia las partes.

El Método se apoya básicamente en los intereses del niño; los enunciados que éste proponga, son importantes y válidos y; a partir de ellos, se inicia el acceso a cualquier área de aprendizaje; esto permite desarrollar un programa integrado como el que maneja el plan actual.

Cuando hablamos, utilizamos expresiones con sentido completo; así aprende el niño a hablar y en esto se apoya la globalización.

Leer es comprender la lengua escrita, se leen enunciados completos y no elementos de la escritura; fonemas de la palabra.

Se pretende que desde sus inicios en este aprendizaje, el niño comprenda lo que lee, pues al comprender, puede tomar una actitud crítica ante el texto. El Método Global puede ser más lento

pero es más eficaz en cuanto a la comprensión. De ésta se sigue también una habilidad para redactar con sentido. El método propone la copia de enunciados completos, aunque al principio sólo desde esta práctica inicial se llegará a la transcripción inteligible de los enunciados visualizados.

2. Análisis Estructural.

Tras la visualización se pasa al análisis: primero de las palabras y después de las sílabas, pero este análisis se hace fusionando las partes dentro de un todo que tiene valor de enunciado.

Las sílabas se analizan en último lugar, se hace en forma normal, pronunciándolas naturalmente, sin que el alumno sea forzado a producir sonidos aislados que no se dan comunmente en la lengua hablada.

Las sílabas deben verse siempre dentro de palabras y éstas dentro de enunciados.

En resumen la primera etapa es la visualización de enunciados; la segunda, el análisis de las mismas en palabras en sílabas y una cuarta etapa, sería la afirmación de la lectura.

3. El tipo de letra.

El método utiliza la letra SCRIPT porque se considera que:

3.1. sus formas sencillas, claras y nítidas la hacen más legible.

3.2. Son rasgos más simples que se adaptan mejor a la coordinación motora del niño.

3.3. Requieren de un menor esfuerzo visual.

3.4. Es la misma que aparece en los textos, afirmando así la escritura a través de la lectura.

3.5. Se emplea casi en todas partes: libros, periódicos, - revistas, carteles, ampliando la posibilidad de incremen--

tar la práctica de la lectura. (19).

4. Criterios Didácticos.

4.1. La integración didáctica consiste en organizar la enseñanza con un criterio totalizador y unitario, y realizarla intentando que el educando se acerque a un saber globalizado y no fragmentado en materias o asignaturas.

4.2. Para lograr la integración didáctica, el programa está organizado en ocho unidades que le dan estructura orgánica y que son de carácter formativo.

4.3. Cada una de esas ocho unidades reúne diversos asuntos-- en torno a un punto unitario y constituyen un conjunto vital tomado de la realidad infantil, por lo que conduce al niño a la formación integral.

4.4. Cada unidad consta de cuatro partes o módulos que corresponden a una semana de clases.

4.5. Cada módulo se considera como un conjunto de elementos indispensables que por sí mismos constituyen un todo, pero que -- por sus características específicas forman un todo mayor: la unidad.

4.6. Al estructurar las unidades se escogió un núcleo integrador para cada una de ellas y uno para cada módulo, los cuales están relacionados entre sí.

4.7. En ocasiones, el núcleo integrador de un módulo es el --

mismo de la unidad.

4.8. En otras ocasiones, los núcleos integradores de los módulos siguen una secuencia circular y están íntimamente relacionados con el núcleo integrador de la unidad, lo que significa que esos módulos pueden ser desarrollados en forma abierta, es decir, sin un orden preciso.

4.9. Otras veces, los núcleos integradores de los módulos son partes concatenadas del contenido del núcleo integrador de la unidad, por lo que son concebidos como elementos que para su desarrollo requieren una secuencia lineal.

4.10/ La estructura completa de un módulo, está formada -- por el núcleo integrador, los objetivos y las actividades de -- aprendizaje.

4.11. Y finalmente, los contenidos específicos del programa están implícitos en los objetivos de los diversos módulos, por lo que desde la segunda edición del libro para el maestro en 1981, se les excluyó por considerarse innecesarios. (20)

(20) Noceda Curiel, Jorge. El Método Global de Análisis Estructural. ED. SEP. México, 1982. p. 16

CAPITULO IV.

LA LECTURA.

Tipos y Mecanismos.

Sonidos y signos escritos, mímica, música, Plástica, tecnología de la comunicación, arte, son algunas de las formas que -- adopta el lenguaje.

El lenguaje oral y la escritura son, dice De Saussure "dos-sistemas de signos distintos" (21) pero la palabra escrita se -- mezcla íntimamente a la palabra hablada de la que es imagen a -- través de la lectura.

El dominio de la lectura constituye un primer acceso a las-formas culturales históricas que preseden al hombre y cuyo apren-dizaje condiciona, en nuestro sistema, gran parte del conocimien-to al que pretendemos introducir al educando.

LEER.-

Captar, entender y articular las palabras impresas, es lo - que constituye la lectura.

Si ésta es inteligente y no mecánica, el proceso lleva al - conocimiento; pero no se puede prescindir del aspecto mecánico - de la lectura, pues ambas lecturas -la inteligente y la mecánica no se dan por separado, sino simultáneamente.

Entender lo que se lee es vital para el aprendizaje, el ni-ño con lectura deficiente, difícilmente logra acceso a la totali-dad del conocimiento que se le transmite en forma escrita.

Si bien la habilidad para la lectura puede considerarse co-mo un proceso complejo cuando no se han preparado las condicio--nes óptimas para su realización, no sucede así cuando las circuns-tancias han sido manipuladas para lograr el aprendizaje. 109522

(21) De Saussure, F. Curso de Lingüística General. Edit. Espasa

La lectura significa, en su utilización, una forma de adecuarse al ambiente, de mejorarlo, de superarlo y de vivir mejor.

TIPOS.-

La lectura en silencio se puede considerar como una adecuación a la función de la vista para percibir las palabras, interpretarlas y conceptualizarlas a través de las ideas. La lectura oral implicaría el mismo proceso anterior, y más adelante, al expresar, por medio de la voz las ideas conceptualizadas.

LECTURA EN SILENCIO.-

Su utilización es mínima en el primer grado, pues supone una lectura fluida, lo que suele lograrse después de una intensa práctica.

Sin embargo, el introducir lentamente a los niños en este tipo de lecturas, debe ser una labor diaria del maestro, lo que hará que se vaya incrementando el amor a la lectura y el deleite en la literatura de todos los tiempos.

LECTURA ORAL.-

La captación que el cerebro hace de la palabra escrita a través de los ojos, se ve enriquecida por la combinación y significado de lo escrito; inmediatamente a lo anterior surge el impulso que consiste en enviar la orden a los órganos de la locución que expresan aquella percepción combinada que se había dado en la mente. Pero para que la lectura sea fluida y constante, se van formando en el cerebro nuevas percepciones, que se preparan a salir antes que los órganos de locución hayan terminado de dar expresión a la anterior, lo que mantiene a los órganos siempre en disposición suficiente para seguir articulando.

Para que el niño logre llegar a ser buen lector, debe leer, ideas o pensamientos completos; no omitir palabras ni intercalarlas, tampoco sustituirlas por otras. No repetir, ni omitir; no releer los renglones leídos ni soltarlos.

Entender los conceptos leídos constituye lo que se puede llamar una lectura oral perfecta, lo que conlleva una expresión y una comunicación adecuada.

APLICACIONES.-

La lectura oral se puede dar:

a) Para un auditorio; cuya finalidad sería la de informar o deleitar a un grupo específico de personas que constituyen un auditorio interesado en escuchar.

Esta lectura supone un dominio absoluto de la técnica de expresión oral.

b) Como lectura de práctica, su finalidad es la de adquirir habilidad en la lectura.

MECANIZACION.-

Las lecturas que abundan en los textos, se prestan a prácticas individuales y orales de la lectura oral. La selección de trozos de literatura, deberá adecuarse a las circunstancias inmediatas de tiempo y realidad de los niños; el maestro vigilará que la lectura sea generalizada cuando es colectiva y nítida y con buena dicción cuando es individual.

Esta mecanización podrá incluir lecturas para medir la rapidez, en cuyo caso se contarán las palabras por trozo o página registrarse y realizar la lectura. Se podrán descontar los errores del total leído y utilizar tablas de normas para el avance de la rapidez en la lectura.

LA LECTURA Y LA PSICOLOGIA DEL LENGUAJE.

La conexión observada entre el vocablo, el concepto y su sentido intencional, es el punto de partida de la psicología del lenguaje. "La propiedad que tiene para el psicólogo, lo que llamamos signo es hacernos llegar la cosa significada, la significación requiere varios términos relacionados y percibidos, sólo la inteligencia es capaz de percibir las relaciones". (22) - por lo tanto, para que se dé la significación propiamente tal en el lenguaje, es menester que intervenga el entendimiento, la

materia de lo que se compone nuestro lenguaje, es el siler. Para - Hovelaque la facultad de hablar articulada es natural "es una energía", pero el uso que se hace de ella es un arte, es decir, un - - "ergon" (23)

El niño después de los primeros balbuceos, consigue con relativa facilidad las palabras que necesita para relacionarse con los demás. "El aprendizaje del léxico consiste en la adición de elementos mediante la repetición y formación de asociaciones. Para desde la primera infancia hasta la vejez". (24)

De allí que cuando se trata de leer en un idioma materno, empezamos por un patrimonio de vocablos propios del idioma, y que es material apto para construir oralmente nuestras ideas. Cuando se - aprende un idioma extraño, su método es analítico o inductivo, se comienza por las palabras. Sin la experiencia de los elementos simples - los vocablos - y sus formas flexionales no podemos llegar - a la expresión completa de nuestro estado mental - la frase -. Al contrario, cuando se aprende en la lengua materna se utiliza un método sintético o deductivo, tomamos como base inicial la frase, - este es el caso del método global, para llegar a sus elementos - - ideológicos que son los vocablos.

La enseñanza de la lecto-escritura pues, exige un método directo y verbal. exento de arideces esquemáticas y clasificaciones científicas. Ha de haber una línea coincidente entre la teoría y - la práctica y, sobre todo, los textos enderezados a la didáctica - del lenguaje deben ofrecer siempre el resultado de una experiencia personal de muchos años.

(22) Alonso Martín. Op. cit. p. 17

(23) Hovelaque A. cit. en M. Alonso op. cit.

(24) Alonso M. Op. cit. p. 19

CAPTITULO V.

LA ESCRITURA.

1.- Actividades previas.

La escritura evoluciona con el ritmo de vida de cada época considerando también las capacidades latentes del niño. La escritura surge por necesidad de los pueblos y tanto sus características como las funciones y la difusión que ella tiene en la humanidad, atraviesan un largo proceso evolutivo. "Al principio, la escritura fue muy cercana al dibujo múltiples signos gráficos expresaban objetos y acciones. El sistema resultaba extremadamente complejo pero tenía una ventaja: representaba ideas por medio de dibujos siempre que se decía tal o cual palabra" (25). Paulatinamente los hombres tratando de simplificar el sistema, comenzaron a presentar palabras atendiendo a las características de la misma y no a la representación más o menos fiel de los referentes.

Previamente a la escritura, el niño se entrega espontáneamente a ejercicios intensivos de dibujo, cuyo origen histórico se remonta al arte rupestre. Desde los tiempos primitivo el hombre, como ahora lo hace el niño, sintió la necesidad de expresar de manera perdurable sus sentimientos, sólo que éstos tenían que ver más con la forma de pensar de esas épocas sobre todo referente a las creencias, y debido a ello, realizó dibujos, pinturas, "y esa forma de expresión le resultó suficiente, mientras su vida era nómada y se desenvolvía en pequeños grupos que vivían del producto de la caza"(26)

Respecto del niño de nuestra época, en cierto momento el dibujo llega a ser insuficiente como medio de expresión y empieza a configurar elementos de expresión gráfica.

(25) Gómez Palacio. Op. cit. p. 45

(26) Ibidem.p.46.

El modelado con barro, plastilina, papel, etc., así como el manejo de las tijeras, son actividades que habilitan las manos, la vista y el oído antes de la enseñanza formal de la lecto-escritura.

Si se toman en cuenta las leyes del aprendizaje que señalan la conveniencia de asegurar una graduación en el trabajo del sistema nervioso, se deben atender los índices de maduración del niño en este aprendizaje, es decir, que tenga suficiente ejercitación visual para encontrar las diferencias más pequeñas en la composición de las palabras, suficiente discriminación auditiva para diferenciar los sonidos, e investigar también si no existen defectos neuronales o musculares; si el desarrollo emocional y de personalidad ha sido congruente con el aprendizaje que se inicia.

Se requieren también otros tipos de madurez: la de movimientos musculares; de la coordinación visual audiomotriz; de la resistencia psicósomática al esfuerzo concentrado durante 20 o 25 minutos; la madurez para facilitar la memoria visual, auditiva o táctil.

Al tomar en cuenta los factores mencionados, se podrá evitar el fastidio, el aburrimiento y las fugas de atención. Las clases deben ser claras, objetivas y precisas con asociaciones-sensoperceptivas, se recomiendan sesiones cortas con descanso de diez minutos entre unas y otras.

De acuerdo a la teoría de la Gestalt (27) el niño percibe conjuntos, formas, estructuras, por lo que se debe de iniciar este proceso de enseñanza, partiendo de la forma, de la estructura, del todo para llegar paulatinamente al análisis con ejercicios que estimulen funciones mentales, como atención, memoria, asociación, imaginación. De aquí se pasará a la generalización,

(27) Antología. Varios autores. Teorías del Aprendizaje. UPN, México 1986.

al juicio, al razonamiento abstracto y al análisis.

2.- TIPOS DE ESCRITURA.

Entre los años 1920 y 1925 se utilizó en México un tipo de letra llamado Appleton, que se formaba por partes, en forma semejante a la escritura del método Rébsamen, con varitas, arqui-
tos, anzuelitos y bastoncitos, esta escritura tomaba forma vertical. (28)

También se ha utilizado el tipo muscular Palmer, que según sus propugnadores, tenía las ventajas de ligar con más facilidad unas letras con otras; su inclinación de 60 grados que facilitaba su rapidez y sus formas, predisponían hacia el cambio a otro tipo de letra, además de ser clara y legible.

La letra que se utiliza actualmente es la SCRIPT, llamada así por su forma semejante a la de la imprenta; esta semejanza, facilita la lectura y la escritura, siendo también muy legible, y de aceptable rapidez. Ya se han señalado en otro capítulo las ventajas de este tipo de escritura.

Es importante anotar que, sea cual fuere el tipo de letra utilizada, el maestro debe esforzarse por poner a la vista de los niños modelos muy claros y con muy buena ortografía.

3.- MECANISMOS Y FINES DE LA ESCRITURA.

La coordinación de los movimientos musculares, además de la soltura de los dedos evitando la rigidez y la contracción son elementos básicos para el mecanismo de la escritura.

Los dedos deben estar pasivos y flexibles, para mejorar la posición del brazo y la hoja; una correcta posición al sentarse frente al escritorio; la colocación del papel y sus renglones, el descanso del antebrazo, el brazo y todo el cuerpo, etc.

Son actividades externas que deben considerarse en la adquisición de hábitos en este proceso.

Se ha señalado como objetivo principal de la escritura, el de desarrollar en el niño, en el adolescente o en el adulto, la habilidad para expresar sus ideas por escrito para mejorar la -comunicación.

La utilidad práctica de la escritura en el mundo actual es indispensable, surge como una necesidad para poder integrarse a la sociedad; por ser un valor cultural debe ser compartido por todos, desde el estudiante, que a través de la escritura aclara sus ideas hasta el ama de casa que hace su lista del mandado, el obrero que anota instrucciones para el manejo de una máquina, el profesionalista y el investigador.

En fin, el hombre ha necesitado siempre escribir para manejar objetos e identificarlos, para comunicarse, para recordar -hechos, para expresar sus sentimientos, necesidades o creencias para transmitir a los demás el fruto de su creación científica o artística. En otras palabras, es necesaria la escritura para-desarrollar los diversos tipos de cultura, y sobre todo, las dominadas, aquellas que se encuentran marginadas, como es el caso de las etnias que conviven en estas regiones junto con una cultura occidentalizada.

CAPITULO VI.

LOS METODOS.

En todos los planos y niveles escolares de todo el mundo - figura como objetivo general central, la enseñanza de la lectura y la escritura en el menor tiempo y la mayor eficacia.

Con esta finalidad surgieron en diferentes épocas y lugares, diversos métodos que pretendían el dominio de la lecto-escritura.

Es históricamente evidente que aquellos métodos que se basaron en la lógica del adulto, si bien lograban su objetivo, - enseñar a leer y escribir- exigían un gran esfuerzo y en ocasiones frustraban al educando. Por el contrario, los métodos - que se ajustan a su psicología, facilitan el aprendizaje en óptimas condiciones y con resultados permanentes.

Se inicia esta somera descripción con los métodos SINTÉTICOS Y ANALÍTICOS, para pasar posteriormente a examinar el método globalizador de Decroly y el Natural de Freinet, aunque -- del Método Global ya se hizo una mejor descripción en el capítulo dedicado al programa actual.

1.- METODO SINTETICO.

De este método llamado también alfabético, existen representantes desde los albores de la educación occidental en Grecia. Junto al "pedotriba" que enseñaba la gimnasia y al "citarista" que iniciaba el conocimiento de las artes de las musas, aparece pronto el "gramático" que enseñaba a leer y escribir; a este último no tardó en aplicársele el nombre de "didáscalo", es decir, maestro por antonomasia; aunque también "pedotriba" significaba etimológicamente maestro o guía del niño, sin embargo, - es de advertir que sólo en el siglo VI a.c. el maestro por excelencia lo era el de gimnasia, mientras que en el siglo IV lo --

era quien enseñaba a escribir. (29)

En este contexto, en el que Dionisio de Alicarnaso, hace una anticipación del método alfabético: "aprendamos ante todo los nombres de las letras, después la forma, después su valor, luego las sílabas y sus modificaciones y después de esto, las palabras y sus propiedades" (30)

Marco Fabio Quintiliano no se aleja mucho de esta metodología, y en los doce libros de su "INSTITUCION ORATORIA" nos dejó un cuadro completo de sus ideas educativas. Para él, la educación oratoria es la educación por excelencia, por lo que lo demás -- responde al criterio helenístico general. (31)

Respecto de éste, nada tienen de original sus consejos -- higiénicos, los pequeños artificios didácticos para aprender a leer y escribir que no evitan la mecanicidad mnemónica.

Quintiliano no difiere mucho del método propuesto por el de Alicarnaso, pues propicia la introducción del juego con letras de marfil y la ejercitación de la escritura mediante un "estilo" que se pasaba por las letras ahuecadas en una tabla. (32)

El método consistía en hacer que los educandos comenzaran por aprender de memoria las letras del alfabeto y todas sus combinaciones posibles con otras dos o tres letras.

Un inconveniente de este método es el deletreo que aumenta el esfuerzo del aprendizaje. Para enseñar el alfabeto, se parte de las letras y no de los sonidos, es decir, se enseña a leer: "eme, ele, ene, jota, pe, etc." lo cual para traducir la visión de las letras que componen una palabra al sonido de la misma, -

(29) Abbagnano, N. Historia de la Pedagogía. F.C.E. México. 1980 p. 125

(30) Ibidem. p. 121.

(31) Idem.

(32) Ibidem. p.130.

obliga a recurrir al deletreo.

2.- EL METODO FONETICO.

Su aparición es más reciente. Toma como punto de partida el sonido, luego se enseña el signo y finalmente el nombre de la letra y aplicando en la lectura de este último, solamente el sonido.

El método ha sufrido modificaciones tendientes a superar las dificultades que se advierten en su aplicación.

En la primera etapa se aplicaba enseñando la forma y el sonido de las vocales simultáneamente y después las consonantes; primero se combinaban las vocales y después entraban a formar compuestas sus consonantes; así se llegaba a las palabras, frases y oraciones que se aprendían antes de pasar a la lectura -- propiamente dicha.

Como ventajas de este método podrían apuntarse las de ser lógico-graduales y de ahorrar esfuerzos al educando para aprenderlo y al educador para enseñarlo.

Sus dificultades se encuentran en la estructura misma de los idiomas. La primera dificultad sería, es la manera de emitir sonidos de las consonantes, pues cuando se trata de pronunciar en forma separada una consonante se le deben agregar otros sonidos que posteriormente entorpecen la lectura de las palabras: "EME, EFE, GE, ETC".

Para allanar estas dificultades se introdujeron innovaciones que dieron lugar al método silábico que se conoce también como psicofonético.

Otras dificultades son también la falta de interés y el exceso de mecanismo; la repetición de sonidos sin sentido, que adormece la capacidad de comprender.

Aunque existe cierta superioridad del método fonético sobre el alfabético, se consideran que ambos fallan en sus funda-

mentos psicológicos, se apartan de las teorías actuales del conocimiento y del proceso de adquisición de la lecto-escritura.

Estos problemas son justificables si consideramos que tales métodos estuvieron desligados de la psicología del educando pues esta apenas si comenzaba a despuntar como ciencia, ignorándose todo lo que se refería al educando y enfocándose toda la atención al educador y al mecanismo del aprendizaje en sí.

3.- METODO ANALITICO.

Parte de la lectura de la frase o de la palabra y llega a veces al reconocimiento de sus elementos sílabas o letras.

En la historia de la pedagogía aparece como primer antecedente del método de Comenio que presenta la palabra asociada a la presentación gráfica de lo que ella significa para aprender con rapidez las dichas palabras, eliminando la tortura del penoso deletreo. Aconseja unir el trabajo de la mano con la ejercitación de la vista y del oído. (33)

Sus principios más generales se refieren al interés y a la actividad espontánea del niño, que se basa en su poder creador, conceptos ya manejados por Rousseau (34) y que sirven de base a la llamada "pedagogía del interés", esta conceptualización permitió dejar atrás los métodos de bárbara coacción empleados para transmitir conocimientos.

En esta corriente, el interés define una necesidad que orienta la actividad hacia lo que pueda satisfacerla; interés que también se le conoce como motivación interna; emana del sujeto mismo y orientada en la dirección que él quiera darle así como a la totalidad de su conducta.

(33) Abbagnano. Op.cit. p. 390.

(34) Idem.

Desde esta perspectiva, el conocimiento en el ser humano -- es un medio específico de adaptación y es también una necesidad que debe satisfacerse como todas, permitiéndole al sujeto la libertad de acción que se necesita para que se manifieste.

4.- DECROLY Y LA GLOBALIZACION.

Médico Belga, Ovidio Decroly, fue admirador y estudioso de Dewey y contemporáneo de María Montessori, a cuyo método analítico opuso el suyo de "globalismo".

El concepto de "percepción de enteros" sin distinción de -- partes, había ya señalado por otros autores como Rosmini y Claparède y oponían al término "sintético" el de "percepción sincrética" (35) considerando que la sinresis precede al análisis -- mientras que la síntesis sigue a éste último.

La "función de globalización" es un fenómeno aún más general, pues al lado de la percepción, tiene el lado efectivo e indica el aspecto por el cual el trabajo mental "puede ser dominado, determinado y en todo caso, influenciado por tendencias preponderadas, permanentes o transitorias del sujeto, por su estado de ánimo constante y variable". (36)

En la "función de globalización y la enseñanza" Decroly -- subraya la íntima ligazón que existe, según él entre globalización e interés. Considera también que el interés genuino está -- necesariamente ligado a una necesidad y divide los intereses en cuatro clases:

- a) necesidad de nutrirse,
- b) necesidad de prepararse, cubrirse y protegerse de la intemperie.

(35) Idem.

(36) Hendrix, Ch. Cómo enseñar por el Método Global. Ed. Kape -- luz. Buenos Aires, 1959. p. 87.

- c) necesidad de defenderse de los peligros y de los enemigos,
- d) necesidad de actuar, de trabajar solo o en grupo, de recrearse y mejorarse. (37)

El método Decroly reposa sobre algunos principios que proceden de una axiología científicamente fundada en: coordinar -- las diversas actividades escolares, readaptar los estudios a -- los niños, hacer de la escuela un ambiente de vida en la que el niño ejerza un ambiente de actividad personal; "la escuela para la vida por medio de la vida". (38)

A nivel de técnicas, resulta correcta la práctica de los -- centros, de interés.

Sin embargo, conviene anotar que su método global de aprendizaje de lectura, ha suscitado fuertes polémicas, acusándolo -- de nutrirse de subjetivismo afectivo, de la confusión y hasta -- del verbalismo.

Decroly procura "distribuir las actividades de un modo más adecuado al psiquismo de los niños" (39), pero la crítica apunta, en este sentido, hacia la afirmación de que al niño no le -- importan las afirmaciones o las especulaciones del adulto. Es -- al estudiar el tema que le interesa que efectuará él mismo las divisiones que impone la realidad.

Finalmente, una última crítica es la que se refiere a sus centros de interés, pues se considera que, además de ser superfluos los tres tiempos sucesivos, de la observación, la asociación y la expresión, él mismo determina los marcos generales de todo estudio cuando señala su división de intereses en las cuatro clases mencionadas, como necesidades vitales, y entre las --

(37) Ibidem. p.98.

(38) Ibidem. p.105

(39) Ibidem. p.167.

cuales, se "deberá escoger" . Lo que es peor, elabora de aquí - un verdadero programa que desemboca en "porciones mensajeras" de lo que se desprenden las severas críticas que se han dirigido a su método.

5.- FREINET Y LOS METODOS NATURALES.

Célestin Freinet representó la vanguardia más avanzada de la pedagogía de "izquierda" en Europa Occidental. Su historia - es la de un hombre libre que, ante la presencia de una situa -- ción social que no aprueba, lo pone todo en acción para trans-- formarla y, para ello, no teme asumir iniciativas.

Para Freinet el niño normal tiende a organizar su primiti-- va "experiencia tatonnée" (experiencia a tientas de la que ya ha -- bía hablado Claparade) en formas cada vez más ricas que tien -- den naturalmente a convertirse en sociales, a integrarse con -- los demás niños, a enriquecerse de nuevos significados, a no -- ser puro juego, sino juego-trabajo, o trabajo a secas. (40)

Freinet sentía claramente que la educación debe tener su - origen en el niño; buscó, pues, conocer al niño por sus produc-- ciones espontáneas (conversaciones libres, libres redacciones, - dibujos libres). Descubrió que estos procedimientos de investi-- gación eran también medios educativos, y así, estimuló a sus -- alumnos a producir textos y dibujos libres sustituyendo las re-- dacciones impuestas y los dibujos carentes de interés.

Con esta misma dialéctica se condujo a imaginar métodos na -- turales: un método de lectura con punto de partida global, uti -- lizando los cuentos infantiles así como la imprenta.

La técnica fundamental que ha dado inicialmente su nombre - al movimiento en Francia y otros países es el de la "tipografía en la escuela" que consiste en emplear en las clases, un peque--

(40) Freinet, Célestin. El Método Natural. Fontanella, Barcelo -- na, 1970. p. 25.

No equipo de imprenta compuesto por una caja de signos tipográficos comunes, una pequeña prensa, componedores, un rodillo de entintar, etc. Sin embargo, una tipografía escolar puede servir también para imprimir periódicos escolares.

La técnica de la tipografía adquiere significado en conexión con otras técnicas Freinet: texto libre, correspondencia interescolar, dibujo libre, cálculo viviente, libro de la vida, ficheros y biblioteca de trabajo.

Los modestos "textos libres" de sus alumnos, aquellos en que hablan de la lluvia, del buen tiempo, de las flores, las fiestas, los animales, de todo lo que compone su pequeño mundo, estos textos se ven de pronto engrandecidos por los caracteres móviles de Gutenberg; por el tema mismo de los textos, se enfatiza en su medio.

Freinet siempre puso gran atención en definir su obra como un movimiento y no como un catálogo de principios y de detalles técnicos a los que el adherente debiera remitirse bajo pena de grave infracción a las reglas.

Freinet resume el proceso de los métodos naturales en los siguientes principios:

- a) El ser humano está animado por un principio de vida que le empuja a subir sin cesar, a crecer, a perfeccionarse a procurarse mecanismos y herramientas, a fin de adquirir un máximo de dominio sobre el medio que le rodea.
- b) El individuo experimenta una especie de necesidad, no sólo psicológica, sino funcional de poner de acuerdo sus gestos, sus gritos con los de los individuos que le rodean. Todo desacuerdo, toda desarmonía es experimentada como una desintegración, causa de sufrimiento.
- c) No existe otro proceso más que el experimental es de --

cir, el "tanteo experimental", y la propia ciencia no es más que el resultado. En su esfuerzo natural para poner sus gritos al unísono con los gritos del ambiente, el niño ensaya sucesivamente todas las posibilidades fisiológicas y técnicas, todas las combinaciones que permite su organismo: movimiento de la lengua y de los labios, acción de los dientes, inspiración y expiración. Retiene para repetirlos y utilizarlos, los ensayos que han surtido efecto y que, por la repetición sistemática se fijan en las reglas de vida más o menos indelebles.

- d) El proceso de "tanteo experimental" no es forzosamente más largo que las pretendidas construcciones lógicas. Es además, un proceso que puede perfeccionarse y acelerarse. (41)

Los métodos tradicionales dice Freinet, constituyen un trabajo mecánico, sin relación o con una relación lejana, con la expresión o la composición del lenguaje y escritura.

Es continúa Freinet " como el individuo que monta y desmonta su bicicleta y por ello no aprenderá a andar en bicicleta, tendrá incluso una aprensión definitiva, como si se tratara de dos funciones diferentes e independientes desmontar y montar en bicicleta" (42)

Lo mismo ocurre con el niño que aprende a leer con el método tradicional: la mecánica funciona: el niño lee de una forma precisa, pero tendrá que releer el texto cuando se le pida que diga el sentido de lo leído; la operación se realiza en dos tiempos: haciendo funcionar la mecánica, y luego intentar com-

(41) Ibidem. p.270

(42) Ibidem. p.375

prender.

El método natural, en lectura como en escritura, es ante todo expresión y comunicación, por la interpretación de los signos escritos incluso aunque la mecánica no esté perfectamente ajustada. Lo esencial entonces, es comprender o adivinar, a través de los signos, el pensamiento o las acciones que expresan y cada uno se adapta según su complejión, en un ensayo experimental que utiliza, según los individuos, el globalismo o la descomposición o ambos a la vez. Sólo se tiene en cuenta el mecanismo cuando el arranque es demasiado difícil.

El error de la pedagogía tradicional, afirma Freinet "consiste en pensar que el niño sólo sabrá hablar cuando haya dominado la técnica del lenguaje"(43) En la práctica, el niño se hace comprender mucho antes de estar en posesión de esta técnica: posee cuatro o cinco sílabas o tres palabras polivalentes pero, le bastan para establecer contactos sutiles con ingeniosidad y seguridad.

Con el método natural el niño lee y escribe igualmente mucho antes de estar en posesión de los mecanismos de base, por que accede a la lectura a través de otras vías complejas como son la sensación, la intuición y la afectividad en el medio social que penetra en lo sucesivo, anima e ilumina el medio escolar.

Ante una diferencia tan total de concepción y de proceso, se comprende que la velocidad de adquisición de los mecanismos no sea más que un elemento, y no el más importante, de todo el problema de la escritura y la lectura. Para el alumno del método natural, lo más importante es comprender lo que significan los signos porque para él para la construcción de su vida sólo importa el sentido.

(43) Ibidem. 380.

6.- HACIA UN METODO DIALECTICO.

Es necesario dar pesos hacia el llamado Método Dialéctico, en donde el hombre es un ser social, producto de la historia. - Aquí el objeto no se entiende pasivamente sino en forma práctica. De este modo, el individuo como un ser real y no como simple conciencia, interactúa con ese objetivo real que es reflejo de la práctica histórico-social de su forma de vida y de su modo de producir en su contexto social y en su momento histórico, determinado. Esta interacción, por tanto, incluye el nivel cognoscitivo del hombre influyendo en los aspectos sensoriales de su propia existencia y sobre la visión de su propia realidad social.

Es por ello, que, en este sentido, las conceptualizaciones y los métodos de enseñanza, que toman en cuenta la interacción individuo-medio, no pueden reducirse al mero aspecto biológico, sino en su aspecto social.

Ya en el siglo pasado Carlos Marx había elaborado una concepción materialista que concibe al objeto "no como objeto de contemplación sino en forma práctica".(44) Estos dos aspectos, la práctica social, y el proceso de producción devienen en la transformación de la naturaleza y esta a su vez transforma al hombre que realiza dicha actividad y en última instancia a su conciencia. Es decir, la influencia transformadora de esta actividad abarca el nivel cognitivo y a los procesos sensoriales -- que dan lugar a la existencia completa del hombre.

Es debido a ello, que por esta actividad, los pensamientos y las sensaciones, así como su propio desarrollo se encuentran condicionados no sólo por los procesos de orden biológico y psi

(44) Marx, Carlos. Prólogo de la Contribución General a la Crítica de la Economía Política. Ed. S XXI. México 1979.p.23.

cológico sino también por las leyes histórico-sociales.

El aprendizaje es pues, la manifestación de esa relación - cognoscente entre el sujeto y el objeto. El conocimiento resulta dice Schaff "una actividad concreta y el sujeto es un ser, un conjunto de relaciones sociales" (45)

Podemos afirmar, que los métodos y teorías actuales expuestas las más importantes en forma somera, no dan cuenta de esta relación cognoscente y activa que tome al individuo en su especificidad histórico-social.

Es necesario reconceptualizar los métodos utilizados en el proceso de enseñanza aprendizaje y específicamente cuando se tiene la obligación de atender diversas formas de conceptualización del mundo y por consiguiente diversas formas de actuar de sentir y de producir, lo cual significa un reto para quienes tienen que ver directa e indirectamente con el sistema educativo desde la perspectiva que del conocimiento en general, está implícita en el materialismo histórico-dialéctico sobre el proceso de enseñanza aprendizaje.

En éste, a diferencia de la tendencia psicogenética de Piaget que es quien más se le acerca, es la actividad productiva y no la adaptación biológica la que determina las transformaciones que se presentan en las actividades intelectuales del sujeto.

Son procesos en las que las actividades y transformaciones no pueden ser separadas del proceso histórico-social en que se encuentra inmerso el sujeto.

No obstante, la perspectiva materialista dialéctica puede muy bien conjugarse con los conceptos psicogenéticos de Piaget, sobre todo los de asimilación y acomodación, procesos que facilitan la transformación de los esquemas.

(45) Schaff, Adam. Historia y Verdad. Ed. Grijalbo. México 1983, p. 96

Se debe concebir una práctica docente que conciba al aprendizaje como un proceso dialéctico, que partiendo de la mencionada interacción sujeto con la realidad social concreta transforma lo que Piaget llama esquemas de acción, en forma constante a lo largo del desarrollo biológico y social del individuo.

Aunque Piaget habla de la transformación de esquemas debido a procesos de asimilación y acomodación, el materialismo asevera que estos procesos están determinados por prácticas sociales, económicas, culturales e ideológicas que reflejan la clase social a la que se pertenece, es decir, a la posición que el individuo guarda en un modo de producción concreto en la sociedad en la que se desenvuelve.

Así, con estos métodos el aprendizaje es un proceso dialéctico en el que la transformación de esquemas cognitivos se refleja a lo largo del desarrollo biológico, social y psicológico del individuo, como producto de las prácticas sociales ideológicas y económicas que caracterizan a una clase social determinada.

El proceso enseñanza-aprendizaje en general, no siempre no siempre aparece en ciertas etapas cronológicamente dadas. Se da como consecuencia de sus prácticas sociales junto con las capacidades biológicas del individuo, lo que a su vez, produce la transformación de su práctica social, ideológica y económica.

Es necesario, pues, en el quehacer educativo una reconsideración en la concepción de los procesos de enseñanza-aprendizaje, desde el punto de vista del materialismo dialéctico. El proceso educativo y el discurso presentado en los esquemas de enseñanza de la lecto-escritura conlleva una ideología que será aceptada o rechazada por el niño, si a este se le provee de los elementos teóricos necesarios para la formación de una actitud crítica.

ca, en interacción frecuente con su realidad social. Este objetivo no podrá ser alcanzado si no transforma por sí mismo sus esquemas de referencia. Así, los mejores métodos de la lecto--escritura, deben tomar en cuenta al sujeto en su contexto social es decir, las condiciones históricas concretas del medio -- en el que se desenvuelve, y dar pasos progresivos para la integración de métodos bilingües con estas características, en regiones en donde la especificidad histórica lo requiere, es decir en donde predominan, como en nuestro medio, las lenguas vernáculas tomando en cuenta las metodologías aquí expuestas. ¿De que forma?, retomando la lengua, la cultura, la historia, la geografía, la ciencia y la tecnología locales, asumiendo y analizando críticamente la estructura "no capitalista" de la comunidad y los fenómenos crecientes de diferenciación e imposición de -- la "cultura nacional del capitalismo en tanto modo dominante, -- "la escuela podría constituirse en el terreno abierto del debate y enfrentamiento dialéctico" de esta desincronización. (46)

CONSIDERACIONES FINALES Y PROPUESTAS.

La tendencia actual de la pedagogía hacia un humanismo liberador posee como compromiso implícito en sus métodos para la enseñanza de la lecto-escritura, conducir al hombre a poseer y decir su propia palabra.

El hombre, adulto, joven o niño, se coloca frente a su mundo y asume conscientemente su realidad humana a través de la lectura y la escritura.

El análisis de los métodos que se han desarrollado en y por la historia, nos lleva a la reflexión de que, no es la enseñanza mecánica ni la repetición de conceptualizaciones irreales lo que fructifica en el aprendizaje. Replantear críticamente las palabras que corresponden a su realidad, es una finalidad del proceso que involucra, con igual carga de responsabilidades al educando y al educador.

Esta panorámica general de los métodos de enseñanza de la lecto-escritura, es sólo una aproximación a la visión más profunda y crítica que cada educador debe tener del instrumental y del quehacer educativo.

Es evidente que todo proyecto enfocado a mejorar los métodos actuales debe de partir de la experiencia histórica acumulada. La superación de las técnicas y métodos actuales es una tarea que debe iniciarse con el estudio crítico de la metodología que nos ha precedido, de la evaluación sistemática actual y del planteamiento lógico futuro.

Nuestro mundo de cambios cada vez más relampagueantes y violentos, nos muestra a un hombre -aun niño- que exige una más inmediata y conciente participación en la historia.

Es pues, una obligación para el educador, quien es también

un educando- el involucrarse en el compromiso cotidiano de analizar su realidad, estudiar su problemática y trabajar para enriquecer su experiencia pedagógica en un proceso constante de transformación individual y colectiva.

En este sentido, el maestro del medio indígena debe considerar a la educación como un proceso formativo mediante el cual el hombre se prepara para analizar con juicio crítico los problemas de su tiempo.

En México, hasta hace muy poco tiempo (primera mitad de los años setenta) , se pensaba que educar a los indígenas en su lengua materna era obstruir su proceso de integración, de homogeneización necesaria para que todos los mexicanos llegáramos a ser iguales; posteriormente se reflexionó sobre la injusticia que este tipo de educación conllevaba, considerándola casi como un etnocidio. La estadística mostraba que los índices de analfabetismo en la población indígena no disminuían sus cifras. Esto era una consecuencia del rechazo de las etnias a la enseñanza en español, a la que daban poca importancia por no encajar en su entorno cultural y en sus costumbres y tradiciones.

La enseñanza en español constituye aun un grave problema en las zonas indígenas del estado de Tabasco. Los maestros se encuentran ahí con los mismos rechazos del niño a ser educado en una lengua que no es la suya, con todo lo que esto implica : interiorización de valores culturales que le son ajenos, sentido de la dominación y la inferioridad, etc.

La enseñanza de la lecto-escritura en español se convierte así, en un proceso de aculturación al que sólo se puede oponer una didáctica en la lengua materna, complementada con el español como lengua accesoria; es decir, se trataría de involucrar al educando en una alfabetización y una educación elemental bilingüe.

Este método ha sido y es experimentado en nuestro medio. Sin embargo, la alfabetización y enseñanza elemental bilingüe en chol y en chontal, carece aun de una metodología que aúne el conocimiento profundo de estas lenguas con los métodos propuestos en esta tesis.

Un trabajo de esta naturaleza, permitiría no sólo la integración digna de estas etnias de Tabasco al contexto de desarrollo estatal y nacional sino que además, contribuiría a la preservación de sus lenguas, rescatando su cultura y enriqueciéndola con nuevos elementos.

Se requiere, entonces de un método bilingüe para la enseñanza de la lecto-escritura en Chontal y en Chol pretendiendo la implementación de métodos que atiendan el contexto sociohistórico del medio en que se desenvuelven estas etnias, se trata de rescatar desde la perspectiva de sus formas de vida esa cultura que hoy se encuentra marginada por una cultura más dominante.

Los niños de la chontalpa y los choles de la sierra y de Tenosique aprenden a leer y escribir con el método global de análisis estructural del español; el escaso conocimiento de este idioma les crea enormes problemas entre ellos el del trastocamiento sintagmático y semántico: usan palabras afirmativas para negar o primeras personas cuando se refieren a la segunda o terceras personas: "yo comiste ayer", "no viniste escuela hoy" por ejemplo, en vez de "comí ayer" o "no comiste ayer" y "no fui a la escuela hoy" o "no vine a la escuela ayer", etc.

Los niños difícilmente aprenden a leer y escribir el español en el primer año, la mayoría tiene que repetirlo. No se tienen datos exactos sobre los índices de reprobación de un grado a otro en la educación elemental de las regiones indígenas pero un cuadro del flujo de primaria para 1978-1980 en las re-

giones donde coincidentemente existe el mayor número de etnias en la actualidad: Chiapas, Tabasco y Oaxaca, nos muestra los -- más altos índices de reprobación que se dan precisamente en -- esas tres regiones, y que probablemente es abultado por la presencia de tales etnias, ocupando el estado de Tabasco el tercer lugar con 27%. Es decir de 100 niños que ingresan a primer año de primaria, más de la cuarta parte tienen que repetirlo. (ver -- cuadro I.)

Es por eso, que los maestros de estas regiones se sienten a veces frustrados por estos resultados, investigan nuevas técnicas del español, se esfuerzan pero no alcanzan sus objetivos. Los resultados finalmente no son del todo halagüeños y podemos observar nuevamente (ver cuadro II) que los años de escolaridad per cápita, nuevamente Tabasco se encuentra entre los -- tres últimos lugares junto con Chiapas y Oaxaca, con 2.655 de -- escolaridad. (datos de 1980) Es pertinente hacer la aclaración -- que datos extraoficiales proporcionados por las dependencias gubernamentales reflejan un aumento de 1.5 en la actualidad lo -- que aun representa un índice muy bajo cercano al 4.0 para 1988.

Al proponer el método bilingüe para el Chol y el Chontal-- se requiere de una investigación más profunda de técnicos y profesionales de la educación especializados en la materia. Este método requerirá de una búsqueda de sílabas que tuvieran sonidos iguales o similares en ambos idiomas, por ejemplo en Chontal y en Español; sílabas buscadas en palabras de uso cotidiano en los dos idiomas.

Este sería, por supuesto, el inicio de un trabajo que permitiría el acceso simultáneo a la lecto-escritura del idioma materno y al de la clase dominante (cultura dominante), aumentando la comprensión de los contenidos de la enseñanza posterior --

sobre todo si a éstos también, procura adaptarseles en programas congruentes al entorno histórico-social y geográfico del educando indígena.

La salvaguarda y el desarrollo de los derechos lingüísticos de una etnia por minoritaria que esta sea, no significa, como han argumentado quienes están en favor de las políticas integracionistas aculturizantes, bloquear y reducir sus hablantes a -- una experiencia limitada y congelada, sino todo lo contrario, -- partir de una base concreta para favorecer el pleno desarrollo personal y colectivo. Es por ello, que los magnos y exitosos -- progresos que se han desarrollado en aquellas sociedades que -- han sabido convivir con la diversidad cultural (China y la --- Unión Soviética por ejemplo) han salido siempre avante. En la medida en que las circunstancias ambientales son de una gama y calidad diversificada, los grupos sociales pueden ejercer su inteligencia creativa, su capacidad de imaginación e inversión. --

Al contrario, la homogeneización al disminuir la gama de -- estímulos reseca y esteriliza la inteligencia.

Es pertinente finalizar pues, argumentando que una práctica docente y una política cultural que estimulen y apoyen la -- diversidad lingüística étnica al interior del estado representa la mejor garantía para un desarrollo creativo y original de todas las potencialidades civilizadoras que por cientos de años -- han estado bloqueadas y condenadas a la clandestinidad.

BIBLIOGRAFIA.

1. ABBAGNANO, N. Historia de la Pedagogía. F.C.E. México 1980
2. ALONSO, Martín. Ciencia del Lenguaje. Ed. Aguilar, S.A. Madrid, 1978.
3. AVILA, Raul, La Lengua y los Hablantes. Ed. Trillas México, 1979.
4. DE SAUSSURE, F. Curso de Lingüística General. Edit. Lozada, Buenos Aires, 1970.
5. FERREIRO, Emilia, Et. Al. Análisis de las perturbaciones en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lecto-escritura. Ed. SEP. México 1982.
6. FREYRE, PAULO. Pedagogía del Oprimido. Ed. S.XXI México 1970
7. FREINET, Célestin. El Método Natural. Ed. Fontanella, Barcelona, 1970.
8. GOMEZ PALACIO, Margarita, Et. Al. Propuesta para el aprendizaje de la lengua escrita. Ed. SEP-OEA, México, 1984
9. HENDRIX, Ch. Cómo enseñar por el Método Global. Ed Kapeluz,-- Buenos Aires, 1959.
10. MARX, Carlos. La Ideología Alemana . Ed. Progreso, Moscú -- 1975.
11. MARX, Carlos, Prólogo de la Contribución General a la crítica de la economía política. Ed. S. XXI. México 1979.
12. NOCEDA Curiel, Carlos. El Método Global de Análisis Estructural. Ed. SEP. México, 1982.
13. PIAGET, Jean. Seis Estudios de Psicología. Ed. Seix Barral, México, 1977.
14. SCHAFF, Adam. Historia y Verdad. Grijalbo. México, 1983.

15. SCHAPP, Adam. Lenguaje y Conocimiento. Ed. Grijalbo, Mé-----
xico, 1975.
16. S.E.P. Libro del Maestro de Primer grado. México 1980.
17. Varesse, Stéfano. Proyectos Étnicos y Proyectos Nacionale.
Ed. SEP-Ochentas. México, 1980.

FUENTES HEMEROGRAFICAS.

CONSEJO NACIONAL TECNICO DE LA EDUCACION. Revista EDUCACION.
Num. 37. Julio-Septiembre 1981. Ed. SEP. México 1981.

ANEXO 1

DESARROLLO DE LA PRIMARIA BILINGUE BICULTURAL
PARA NIÑOS INDIGENAS. (+)

Este tipo de educación cuyo objetivo es la formación integral de niños entre 7 y 14 años en el medio indígena afirmando su identidad étnica, presenta las siguientes características en la atención de servicios:

- El número de niños indígenas atendidos -hablantes de 41 lenguas- era de 328 000 en 1979-80. Para 1980-81 dicha población ascendió a 351 922 alumnos, lo que equivale a un incremento anual de 7.3%
- Materiales didácticos empleados en la primaria bilingüe, en forma de libros para el aprendizaje de la lecto-escritura, la gramática náhuatl y el español. Libros de gramática náhuatl del 2o grado en adelante y Guías didácticas para el profesor.
- Libros de cuentos bilingües, en 15 lenguas indígenas y en español (en proceso de elaboración)
- Número de promotores y maestros bilingües: 13127 en 1979-80.
- Estos atienden un total de 4,394 escuelas primarias bilingües, de las cuales el 42% son unitarias, el 39 de organización incompleta, y sólo el 19% es de organización completa.

PROBLEMAS POR RESOLVER:

- Deficiente nivel cultural y de capacitación de los promotores en estas escuelas.
- Carencia de recursos materiales y humanos para atender la demanda.

(+) REVISTA EDUCACION .Ed. SEP. Consejo Nacional Técnico de la Educación. Num. 37 Julio-septiembre 1981.

CUADRO I

FLUJO DE PRIMARIA 1978-79 a 1979-80

INSCRIPCION EN PRIMER GRADO.	CHIAPAS	OAXACA	TABASCO
	1.00	1.00	1.00
1o. - 2o.	0.59	0.72	0.73
2o. - 3o.	0.45	0.59	0.58
3o. - 4o.	0.34	0.48	0.46
4o. - 5o.	0.26	0.40	0.37
5o. - 6o.	0.20	0.31	0.29

Fuente: Estadísticas del Sistema Educativo . SEP.

CUADRO II

AÑOS DE ESCOLARIDAD PER CAPITA 1980.

Total Nacional	3.52
Sonora	7.952
Distrito Federal	7.921
Nuevo León	7.117
B.C. Norte	6.994
Puebla	5.720
Coahuila	5.096
Michoacán	4.960
B.C. Sur	4.762
Durango	4.659
Tamaulipas	4.261
Tlaxcala	3.899
Aguascalientes	3.806
Colima	3.746
Chihuahua	3.746
Nayarit	3.684
San Luis Potosí	3.616
Zacatecas	3.603
Morelos	3.470
Campeche	3.262
Sinaloa	3.243
Querétaro	3.133
Guanajuato	3.114
México	3.110
Veracruz	3.050
Quintana Roo	3.008
Hidalgo	2.960
Yucatan	2.936
Jalisco	2.838
Guerrero	2.710
Tabasco	2.655
Oaxaca	2.653
Chiapas	1.659

FUENTE: Estadísticas del Sistema Educativo-SEP.